

УДК 378.016.018.556:811.161.1:004.031.42(574)

ЛИЧНОСТНО-ОРИЕНТИРОВАННЫЕ ИННОВАЦИОННЫЕ ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ ТЕХНОЛОГИИ ПРИ ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ

Казабеева В.А.

РГП на ПВХ «Казахский национальный педагогический университет имени Абая», Алматы, e-mail: vitaliya.78@mail.ru

Личностно-ориентированное обучение в настоящее время является главным подходом в образовании. Интерактивные технологии позволяют в полной мере реализовать личностно-ориентированное обучение. Интерактивные технологии сейчас широко применяются в обучении языкам, в частности в обучении русскому языку как иностранному. Одним из видов интерактивных технологий является технология педагогических мастерских. Она позволяет развить навыки самостоятельной работы, закрепить полученные знания, формировать навыки самооценки, самоконтроля, осуществлять самостоятельную исследовательскую деятельность при написании сочинений, составлении проектов.

Ключевые слова: личностно-ориентированное обучение, педагогическая технология, коммуникативный метод, педагогическая мастерская

LEARNER-CENTERED INNOVATIVE EDUCATIONAL TECHNOLOGY IN TEACHING RUSSIAN LANGUAGE FOREIGN STUDENTS

Kazabeyeva V.A.

Kazakh National Pedagogical University n.a. Abai, Almaty, e-mail: vitaliya.78@mail.ru

Learner-centered training is currently the dominant approach in education. Interactive technologies allow to fully implement student-centered learning. Interactive technologies are now widely used in language teaching, particularly in teaching Russian as a foreign language. One of the views of interactive technology is the technology of teaching workshops. It allows you to develop the skills of independent work, consolidate their knowledge, develop skills of self-confidence, self-control, carry out its own research work while writing essays, drafting.

Keywords: learner-centered learning, educational technology, communicative method, educational workshop

Основным концептуальным подходом к обучению в современном образовании является личностно-ориентированный подход. Именно он позволяет осваивать накопленный человечеством опыт, приобретать знания и умения на основе личностных запросов учащегося, его особенностей и жизненно важных потребностей. С личностно-ориентированным подходом связаны определённая педагогическая позиция и педагогические технологии, практически её реализующие. В частности, в интерактивных технологиях в полной мере проявляется личностно-ориентированный подход, и отличие их от приемов авторитарной педагогики заключается в том, что в центре педагогического взаимодействия, взаимодействия учащегося и преподавателя, находится не преподавание, а учение. Интерактивные технологии сегодня широко и успешно применяются в обучении языкам, в частности, в обучении русскому языку как иностранному, помогая осваивать коммуникативные умения.

На современном этапе обучения русскому языку как родному, так и иностранному, развитие коммуникативных умений приобретает особую важность: обилие

информации в окружающем мире определяет необходимость овладения способов работы с ней; конкурентные отношения на рынке труда вызывают необходимость развития в учащемся умения предьявить себя; успешность этого предьявления во многом зависит от речевых умений человека.

Следует учесть также то, что русский язык в Казахстане имеет статус официально-казахского языка и используется наравне с государственным языком – казахским, что отражено в части 2 статьи 7 Конституции Республики Казахстан от 1995 года, также русский язык является средством межнационального общения в Республике. Таким образом, очевидным становится особое воспитательное значение уроков русского языка и развития речи в плане укрепления межнационального согласия и толерантного отношения между гражданами Казахстана.

Уроки развития речи традиционно в течение уже многих лет включаются в курс изучения русского языка. Однако особую важность они имеют в обучении иностранных студентов, так как формирование и развитие у студентов-иностранцев коммуникативной компетенции является залогом успешного общения. Коммуникативная

компетенция предполагает умение пользоваться всеми видами речевой деятельности (слушанием, говорением, чтением, письмом) как естественным средством общения с соблюдением языковых и стилистических норм русского языка. В то же время коммуникация может осуществляться лишь в случае знания её участниками экстралингвистической информации, поэтому изучение иностранного языка связано с усвоением особенностей и понятий, характерных для культуры страны изучаемого языка.

Для решения этой актуальной задачи необходимо использование современных образовательных технологий. Оптимальным средством формирования коммуникативной компетентности иностранных студентов гуманитарных специальностей могут являться педагогические мастерские. Их роль мы определяем как смену способа действий, обстоятельств в организации занятий, как создание условий для конструирования стратегий жизни, в которой востребованы индивидуальность, инициативность, ответственность личности. Педагогические мастерские – это технология организации учебного процесса, способствующая реализации творческой коммуникативной деятельности студентов по построению собственных знаний, смыслов и обогащению опыта. Данная технология позволяет студентам гуманитарных специальностей профессионально выстраивать межличностное взаимодействие; конструктивно разрешать конфликтные ситуации; избегать манипулирования; совершенствовать собственную культуру и технику речи.

Мастерская творческого письма. Мастерская – весьма распространенная в Санкт-Петербурге педагогическая технология. По-разному к ней относятся педагоги: одни считают её наиболее эффективным способом развития учащихся, позволяющим привлечь к активной деятельности каждого учащегося в классе, при этом оставляя ему возможность двигаться в собственном темпе, опираться в своих наблюдениях и выводах на собственный жизненный (и даже житейский) опыт; другие считают мастерскую напрасно потерянным временем, так как нередко результаты деятельности ученика разочаровывают преподавателя, не дают возможности выставить оценку, соотнести результаты с требованиями образовательного стандарта.

Несомненно, мнение о мастерской как о педагогической технологии во многом зависит от того, насколько точно понимает педагог, что такое мастерская. Ну а решение включать или не включать мастерскую в собственную педагогическую деятель-

ность – дело самого учителя, однако прежде чем этот выбор сделать, преподавателю лучше ещё раз убедиться в том, что ему ясны принципы мастерской, очередность её этапов и цели каждого из них, что он сможет определить качество результатов и обсудить его с каждым учащимся.

Одним из признаков мастерской как педагогической технологии является обязательность её этапов и строгая их очередность. Логика последовательности этапов обычно становится очевидной преподавателю, если он сам работал в мастерской не в качестве ведущего, а в качестве её участника. У многих учителей, бывших участниками мастерских, обучавшимся этой педагогической технологии, возникло сравнение мастерской с воронкой или раскручивающейся спиралью, где каждый виток – новый этап познания, осмысления, понимания, но все эти витки непрерывно связаны между собой и началом имеют одну точку. Может быть, соединение представления образа раскручивающейся спирали и знания об обязательных этапах мастерской и их последовательности даст более или менее точное представление об этой технологии тем, кто в работе мастерских никогда не участвовал и уточнит видение тех, кто в мастерских неоднократно участвовал и сам уже включил их в свою деятельность.

1-й этап мастерской – так называемый этап индукции (возбуждения, наведения, вызова образа). Он всегда основан на сугубо личном, уже имеющемся, познавательном и житейском опыте, на воображении, на представлении, на стереотипе.

2-й этап – этап деконструкции и реконструкции, т.е. этап, на котором происходит разложение, «размонтаж» имеющегося образа, отказ от существующего стереотипа и выстраивание нового, складывающегося на основе прежнего, берущего из него корни, но более точного, развёрнутого и, что очень важно, вызывающего сомнения, вопросы, требующего поиска ответа.

3-й этап – этап социализации. На этом этапе происходит обмен результатами деятельности второго этапа. Это и есть этап обучения. Успех этого этапа во многом будет зависеть от того, насколько те, кто участвует в процессе, умеют слушать (а главное – слышать) друг друга, от их готовности искать истину и, с одной стороны, сомневаться в непререкаемости собственных суждений, а, с другой стороны, уметь их отстаивать, ценить и предъявлять. Именно на этом этапе преподаватель входит в мастерскую не только как её организатор и ведущий, но и как человек обучающий, который своим вопросом или суждением даёт сти-

мул для новых рассуждений. На этом этапе (однако, в последнюю очередь) может быть предложено и чьё-то достоверное мнение (самого преподавателя, учёного) или дополнительные факты, которые должны вызвать новый ход мыслей.

4-й этап повторяет 2-й. Идет коррекция сложившегося представления, его дополнение, совершенствование.

5-й этап повторяет 3-й. Это снова этап социализации. Он может быть и заключительным (тема изучена, сочинения написаны, картины нарисованы, задачи решены, законы открыты, теоремы доказаны, истина на данный момент очевидна), он может быть и промежуточным: процесс познания и совершенствования бесконечен.

В заключении учащиеся осмысливают то, что сделано и что ещё предстоит сделать. Каждый может наметить себе дальнейший план совершенствования, подумать, насколько глубоко и точно ему удалось проникнуть в изучаемую проблему, какие умения ему удалось приобрести и, наконец, оценить собственную деятельность.

Мастерская творческого письма основной своей целью имеет развитие коммуникативных умений, но познавательные процессы при правильно выстроенной мастерской настолько обращены к личности ученика, что можно говорить о гораздо более широких целях, связанных с ценностным выбором, со становлением личности, с появлением нового образовательного запроса и т.д.

Проследим, как осуществляется деятельность учащегося и преподавателя на мастерской творческого письма в соответствии с названными выше этапами мастерской.

Что может стать средством вызова стремления писать, осознания этой необходимости? На первом этапе, этапе индукции, в мастерской творческого письма преподаватель обращается к уже имеющемуся опыту учащихся, их воображению и, предложив, к примеру, написать на листе бумаги слева в столбик их собственную фамилию, имя, а затем домашнее имя, что уже создает определенную интригу, помогает погрузиться вовнутрь себя. Домашних имен несколько – по-разному называют студента мать и отец, бабушка, дедушка, тётя, друзья, – чтобы записать какое-то одно имя, учащемуся придется осуществить выбор, и вместе с выбором в сознании возникнет образ того, кто называет выбранным именем.

На этапе деконструкции – реконструкции учащиеся выполняют следующее задание: свои фамилию, имя, домашнее имя

записывают на листе бумаги в столбик справа, но записывают по слогам (тут пригодится умение делить слова на слоги), а из получившихся слогов, смешивая их как угодно и читая их как угодно – слева направо и справа налево, вверх и вниз, составляют новые слова. Надо предупредить ребят: слова не только могут быть из разных частей речи, лучше, чтоб они были из разных частей речи, можно найти и служебные части речи. Время на это задание надо ограничить – ведь всё должно уместиться в рамки пятидесяти минут.

После выполнения этого задания студенты выбирают два или три слова, которые кажутся им самыми интересными, приятными или необычными, и к выбранным словам присоединяют слова, которые возникают по ассоциации с выбранным словом; из звуков тех же выбранных слов составляют новые слова. Таким образом, получается довольно разнообразный и немаленький набор отдельных слов, они должны войти в будущее сочинение – а написать небольшое сочинение (в любом жанре) это и есть следующее задание. С темой можно поступить следующим образом: выбрать из всего списка слов наиболее интересующее (само слово или понятие или явление, которое оно обозначает), это и будет темой сочинения или, написав сочинение, озаглавить его в соответствии со сложившимся замыслом.

На этапе социализации сочинениями необходимо поменяться, но читать не свое сочинение необходимо со следующей установкой: нельзя ругать, как нельзя и голословно, необоснованно хвалить: в каждом сочинении надо найти достоинство (может быть, это будет просто к месту употребленное малоизвестное слово, может быть, удачная фраза) и его надо отметить. Необходимо, чтобы преподаватель тоже выполнял свои собственные задания и тоже создал сочинение; он таким образом учит письму, подкачивает (потому что показывает в своем сочинении), как можно (и как надо) писать.

На новом этапе деконструкции – реконструкции студент совершенствует свое сочинение, пользуясь тем, что отметил в сочинениях своих сокурсников, и пробует включить новое слово, средство выразительности, составить предложение особой конструкции (такие предложения могут быть в сочинении преподавателя).

Далее снова следует этап социализации, и ученики читают свои усовершенствованные, ставшие более богатыми и оригинальными, более точными и грамотными сочинения. Что с ними делать дальше? – Можно собирать портфолио, можно объединить детские работы в сборники, рисовать к ним

иллюстрации, издавать – можно много найти полезных и интересных детям действий, выполняя которые, они будут продолжать учиться.

Нам хотелось бы привести в качестве примера использования технологии педагогических мастерских разработку занятия по дисциплине «Иностранный язык (Русский язык)» для иностранных студентов 1 курса бакалавриата, учащихся по специальности «Русский язык и литература» со специализацией «Русский язык как иностранный» на тему «Русский язык и его функции в современном мире».

Ход мастерской

Индукция. Вступительное слово преподавателя: Нам всем, конечно, хорошо знакомо словосочетание «Русский язык». Сейчас я каждому из вас раздам листы бумаги, где вы напишите свои ассоциации к словосочетанию «русский язык».

На листе бумаги студенты записывают свои ассоциации. Затем каждый крепит свои листы к доске, студенты обсуждают свои ассоциации.

Как вы думаете, о чем сегодня будет наше занятие?

Преподаватель выслушивает ответы студентов, если не прозвучало нужного варианта, то сам объявляет тему занятия.

Сегодня мы с вами поговорим о том, какую роль играет русский язык в современном мире.

Реорганизация пространства. 1) Студенты делятся на 2 подгруппы и читают текст.

На нашей планете более двух тысяч языков. Все они отличаются друг от друга. И все-таки у каждого из них есть родственные языки. Русский язык, так же как украинский и белорусский, относится к восточнославянским языкам.

Функции русского языка – это проявление его природы, назначения, т.е. того, без чего язык не может считаться языком.

Русский язык – средство общения, оружие познания и форма человеческого мышления. Язык существует и развивается только потому, что он одновременно выполняет эти универсальные, свойственные любому языку функции.

При помощи языка люди общаются, передавая друг другу мысли, чувства, знания об окружающем нас мире. Любое слово нашего языка – это не просто набор звуков: оно имеет свое значение. И мыслить мы при помощи этих же значений. Поэтому язык тесно связан с мышлением и познанием. Все знания человека об окружающей действительности закреплены в языке и выра-

жены в словах, словосочетаниях и предложениях, общепринятых и общепонятных. Это позволяет передавать людям знания и опыт от поколения к поколению.

В XX веке русский язык вошёл в число так называемых мировых (глобальных) языков. Распространение русского языка географически и территориально было во многом следствием деятельности Российской империи, затем СССР, а ныне Российской Федерации, которая является крупнейшим по площади суверенным государством планеты. Подобный мировой статус русского языка был закреплён в ООН, где русский является одним из рабочих языков.

В современном мире русский язык выполняет три основных функции:

1. Русский язык – это национальный язык русского народа. Это язык науки, культуры. Много лет мастера слова (А. Пушкин, М. Лермонтов, Н. Гоголь, И. Тургенев, Л. Толстой, А. Чехов, М. Горький, К. Паустовский и др.) и ученые-филологи (Ф. Буслаев, И. Срезневский, А. Шахматов, Л. Щерба, В. Виноградов, М. Тагиев) совершенствовали русский язык, создавая грамматику, словарь, образцовые тексты.

2. Русский язык – это государственный язык Российской Федерации.

3. Русский язык – это один из международных языков.

В подгруппах студенты-иностранцы читают этот текст, каждая подгруппа выписывает незнакомые слова на отдельный лист. Затем студенты выходят к доске и вывешивают свои листы с выписанными словами. Выписанные слова и словосочетания сравниваются, если некоторые слова и выражения, выписанные студентами, отличаются, то значение этих слов друг другу объясняют сами студенты, в случае, если некоторые незнакомые слова и выражения на листах одинаковые, студенты могут обратиться к словарю.

С новыми словами / словосочетаниями студенты в подгруппах составляют предложения. Обсуждение данного задания с подгруппниками. Какие предложения составили они? Самые интересные предложения все студенты записывают в тетрадь.

4. Следующее задание выполняется индивидуально. Студенты составляют развернутый план прочитанного текста. Студенты обмениваются планами, и каждый должен найти в плане другого интересную мысль, отметить достоинства данного плана.

5. Студенты делятся на пары. Работа в парах. Преподаватель каждой паре раздает карту «Территория распространения русского языка».



Студенты должны сделать выводы по карте.

Социализация: каждая пара студентов выходит к доске и рассказывает свои выводы.

– Теперь давайте обобщим выступления и решим, что необходимо записать в тетради.

6. Основные выводы записываются в тетрадь.

– Мы записали с вами, что в Казахстане русский язык является официальным языком. Подумайте, посоветуйтесь друг с другом, затем расскажите о том, какую роль русский язык выполняет в Казахстане?

Реорганизация пространства. Для выполнения этого задания студенты опять делятся на две группы. В группах обсуждают. Затем социализация: один представитель от каждой группы выходит к доске и докладывает.

Затем в тетради студенты-иностранцы записывают выводы о том, какие функции выполняет русский язык в Казахстане.

7. Рефлексия.

– Что вы узнали нового о русском языке и его роли в современном мире? Что вам было трудно? Как вы преодолели трудность?

Домашнее задание: Написать небольшое эссе: 1. «Что значит для меня русский язык»; 2. «Почему я изучаю русский язык

в Казахстане»; 3. «Что необходимо делать, чтобы хорошо знать русский язык».

Заключение. Таким образом, использование технологии педагогических мастерских на занятиях по русскому языку с иностранными студентами позволяет развить навыки самостоятельной работы, закрепить полученные знания, формировать навыки самооценки, самоконтроля, осуществлять самостоятельную исследовательскую деятельность при написании сочинений, составлении проектов.

Список литературы

1. Немченко Н.В. Развитие коммуникативной компетенции иностранных студентов в процессе профессионально-языковой подготовки в вузе культуры: Автореф. ... дис. канд. пед. н. – М., 2000. – 21 с.
2. Бондаренко Возможности использования педагогической технологии мастерских в системе общего среднего образования // Интеллект. Культура. Образование. Материалы Всероссийской научной конференции, посвященной 75-летию со дня рождения академика РАО И.С. Ладенко. – Новосибирск, 2008 г. – С. 141-142.
3. Бегалиева С.Б. Научные основы формирования творческой активности будущих учителей средствами современных педагогических технологий. – Алматы: КазНПУ имени Абая, 2009 г. – 346 с.
4. Романова О.В. Формирование коммуникативной компетентности студентов гуманитарных специальностей средствами педагогических мастерских: Автореф. ... дис. канд. пед. наук. – Киров., 2010. – 19 с.